SUOMI-KREIKKA
YHDISTYSTEN LIITTO
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΩΝ
ΦΙΝΛΑΝΔΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ

Filellinas ΦΙΛΕΛΛΗΝΑΣ

1/2024 numero 94

- Parthenonin marmorien pitkä matka: sivut: 5-8
- Tampereen Suomi-Kreikka yhdistyksen 45-vuotisjuhla: sivut 15-18
- Kreikan ystävät ry. Kuopio: sivut 20-25
- Elämää miniatyyreissä: sivut 26-27
- Viikonloppu Valamon luostarissa: sivut 32-34

Suomi-Kreikka Yhdistysten liitto ry.

Liittohallitus 2024:

Puheenjohtaja:
Pirjo Koskinen, Porin Suomi-Kreikka yhdistys ry.
Puh. 040 507 6199

Varapuheenjohtaja:
Jukka Heiskanen, Turun Suomi-Kreikka Seura ry.
Puh. 050 5738040

Sihteeri:
Minna Halme, Kreikan Ystävät r.y., Kuopio,
Puh. 050 330 0055

Taloudenhoitaja: Arja Rintanen, Porin Suomi-Kreikka ry., Puh. 044 2525 244

Tiedottaja ja Filellinas-lehti: Kaija Kivikoski, Helsingin Suomi-Kreikka yhdistys ry. Puh. 0408313920

Varsinaiset jäsenet:

Roby Mountrakis, Helsinki
Jorma Miinalainen, Hamina
Stephen Evans, Tampere
Heikki Myllylä, Oulu
Terttu Rönkkö, Kuopio

Varajäsenet

Irmeli Lasarenko, Helsinki
Veli-Matti Westman, Kouvola
Pekka Lepistö, Tampere
Seija Mäenpää, Pietarsaari
Marita Jurva, Mikkeli

Kansikuva: Anna ja Pirjo Koskinen Ateenan Akropoliilla joulukuussa 2023. Kuva: Anna Koskinen

Liiton kotisivu: https://www.skyl.fi

Liitto Facebookissa: https://www.facebook.com/SuomiKreikka/

Liiton tilinumero: FI29 8200 4710 1914 23

Stipendirahaston tili: FI34 8000 1170 7930 62
Saajan nimi: Suomi-Kreikka yhdistysten liitto ry.

Aineisto Filellinas 2/2024 -lehteen viimeistään 15.8.2024 mennessä sähköpostilla: kaija.kivikoski(at)kolumbus.fi

Sisältö:

Puheenjohtajan kynästä 3
Kreikan suurlähettilään uudenvuoden-tervehdys 4
Löytäjä saa pitää? 5-8
Porin yhdistykses tapahtu 9-11
Nykyajan olympialaisten kisojen alkuvaiheet 13-14
Tampere 45-v 15-18
Kuopion tapahtumia 20.25
Elämää miniatyyreissä 26-27
Viikonloppu Valamossa 32-34

Julkaisija:

SUOMI-KREIKKA YHDISTYSTEN LIITTO RY.

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΩΝ ΦΙΝΛΑΝΔΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ

Vastaava toimittaja:

Kaija Kivikoski

Ilmoitushinnat:

Sopimuksen mukaan

ISSN: 1799-4306

ISSN-L: 1799-4306

Painopaikka:
Savion, Kirjapaino Oy, Kerava

Puheenjohtajan kynästä

Vuosi 2023 oli meille monella tapaa avartava, antoisa ja onnistunut .

Matkailu avartaa, sanotaan. Uuden vuoden alussa ja matkamessujen alla sanonta jäi mietityttämään. Mitä sanonta tarkoittaa tässä monipuolisessa ajassa? Eräässä tutkimuksessa todetaan, että matkustamisen ansiosta ihmiset uskoivat suhtautuvansa positiivisemmin kulttuurieroihin ja moninaisuuteen. Yhtä moni uskoi matkailun vaikuttaneen positiivisesti asenteisiin muita kulttuureja kohtaan. Uskon, että tämän kaltaiselle ymmärrykselle on aina tilausta.

Matkailu tarjoaa meille mahdollisuuden kokea uusia kulttuureja, maisemia ja elämyksiä sekä tuo myös merkittävää taloudellista hyötyä useille maille ja alueille. Kuitenkin samalla kun matkailu voi olla alueella keskeinen taloudellinen voimavara, se myös aiheuttaa ympäristöön ja paikalliseen kulttuuriin kohdistuvia haitallisia vaikutuksia, jos sitä ei harjoiteta kestävällä tavalla.

Kestävän matkailun käsite ponnistaa yleisestä kestävän kehityksen määritelmästä. Kestävä kehitys on kehitystä, ”joka tyydyttää nykyhetken tarpeet viemättä tulevilta sukupolvilta mahdollisuutta tyydyttää omat tarpeensa” (Bruntland 1987). Kestävä matkailu on siis matkailua, joka huomioi nykyiset ja tulevat taloudelliset, sosio-kulttuuriset ja ympäristöllisetvaikutukset siten, että matkailijoiden, matkailuyritysten, matkailukohteiden, ympäristön ja paikallisväestön tarpeet on huomioitu nyt ja tulevaisuudessa, kuten esimerkiksi Visit Finland määrittelee. Ajattelen, että hakusessa on tasapaino ihmisten, ympäristön ja talouden välillä ja matkailu rakentuu kestävämmäksi, kun sovelletaan kestävän kehityksen työkaluja näihin kolmeen ulottuvuuteen.

Mitä sitten tavallinen matkailija voi käytännössä tehdä?

Työkalujen valikoima ja skaala on valtava, mutta monesti kyse on arkisista valinnoista, joita teemme joka kerta, kun valitsemme matkustaa ja olemme matkalla. Käytännössä esimerkiksi suojelemalla ympäristöä, tutkimalla paikallista kulttuuriperintöä ja tukemalla paikallisia yhteisöjä ollaan jo oikealla polulla.

Ympäristövaikutuksia pienentääkseen matkailija voi esimerkiksi minimoida hiilijalanjälkeään, vähentää vedenkulutusta sekä jätteiden määrää. Kulttuurit ovat aina kehittyneet vuorovaikutuksessa ja ottaneet oppia toisiltaan, ja matkailu edistää tätä kulttuurien välistä oppimista, ymmärrystä ja kunnioitusta.

Kulttuuriperinnön vaaliminen on tärkeää ja työ kantaa vuosia. On aina hyvä tavoitella paikalliskulttuurin aitoa ja kunnioittavaa esittämistä. Tavallisesti paikallisen kulttuuriperinnön ylläpitäminen ja vahvistaminen on kaikkien etu. On myös hyvä valintoja tehdessään huomata, että matkailuala parhaimmillaan mahdollistaa taloudellisen hyvinvoinnin paikallisille ihmisille, luo työpaikkoja ja rakentaa monin tavoin paikallista elinkeinotoimintaa, joka viime kädessä voi vähentää köyhyyttä ja luoda hyvinvointia monissa maailman osissa.

Kestävä matkailu ei ole vain hyvä idea: se on välttämätöntä, jos haluamme säilyttää maapallomme kauniina ja elinkelpoisena tuleville sukupolville. Jokainen matkailija voi tehdä osansa valitsemalla vastuullisia matkailuyrityksiä, kunnioittamalla paikallisia kulttuureja ja ympäristöä sekä tukemalla paikallisia yhteisöjä Kun teemme kestäviä valintoja matkailussa, voimme nauttia maailman monimuotoisuudesta samalla kun suojelemme sitä tuleville sukupolville.

Vuosi 2023 oli meille monella tapaa avartava, antoisa ja onnistunut. Järjestimme useita onnistuneita tapahtumia, joissa jäsenemme pääsivät verkostoitumaan, oppimaan uutta ja nauttimaan yhteisestä ajasta. Yhdessä olemme vahvistaneet yhteisöämme ja luoneet kestäviä suhteita.

Haluan kiittää kaikkia aktiivisia jäseniämme, jotka ovat antaneet panoksensa tapahtumien järjestelyihin ja osallistuneet innokkaasti toimintaamme. Liiton ja yhdistystemme voima on jäsenissämme, ja jokainen teistä on tärkeä osa yhteistä matkaamme.

Toivon, että otatte rohkeasti yhteyttä hallitukseen, jos teillä on ideoita, palautetta tai haluatte osallistua aktiivisemmin toimintaamme. Kuulemme mielellämme, mitä juuri te haluaisitte yhdistykseltämme.

Kiitos vielä kerran kaikille kuluneesta vuodesta 2023.

Toivotan kaikille menestystä ja hyvinvointia uudelle Vuodelle!

Tehdään yhdessä vuodesta 2024 unohtumaton!

Yhteistyöterveisin

Pirjo

Kreikan suurlähettiläs toivottaa onnellista uutta vuotta

Kreikan suurlähettiläänä esitän sydämelliset uudenvuodentoivotukseni. Tuokoon tuleva vuosi vaurautta, iloa ja jatkuvaa menestystä maillemme ja vahvistakoon meidän yhdistäviä siteitä. Annetaan yhteisten arvojen valaista polkuamme eteenpäin edistäen entistä syvempää ymmärrystä ihmisten välillä.

Suomen ja Kreikan välisen ystävällisen suhteen juuret ovat syviä. Molemmat maat ovat raivanneet eri polkuja, mutta löytäneet yhteisen sävelen demokratiaan, kulttuuriperintöön ja yhteiseen näkemykseen rauhanomaisesta maailmasta.

Niiden kahden ja puolen vuoden aikana, jotka olen ollut Suomessa, vaikeiden kansainvälisten olosuhteiden kautta, maiden väliset siteet ovat tulleet entistä selvemmiksi ja tärkeämmiksi. Euroopan unionin äärirajoilla sijaitsevat Suomi ja Kreikka kohtaavat yhteisiä haasteita. Heidän äänensä yhtyivät kansalaisten pyrkimyksiin kohti oikeudenmukaisuutta, tasa-arvoa ja hyvinvointia.

Kulttuurivaihto näiden kahden kansan välillä on kukoistanut yhteisten kokemusten kimpuksi. Kreikan aurinkoisiin maisemiin tutustuvat, kreikkalaista kulttuuria arvostavat ja nauttivat suomalaiset sekä Suomen rauhallista kauneutta ja innovatiivista henkeä ihailevat kreikkalaiset ovat muodostaneet syvän ymmärryksen, joka ylittää pelkän diplomatian. Kreikan ystävien yhdistysten ja niiden jäsenten toiminta on konkreettinen ja ainutlaatuinen esimerkki ja todiste näistä siteistä. Siksi heidän työtään arvostetaan suuresti, ja haluan käyttää tätä tilaisuutta hyväkseni ja toistaa, että he voivat luottaa henkilökohtaiseen tukeeni sekä Kreikan suurlähetystön tukeen.

Tulevaisuuteen katsoen tartutaan tilaisuuteen ja ryhdytään uusiin hankkeisiin ja yhteisiin suunnitelmiin, jotka vahvistavat entisestään Suomen ja Kreikan välisiä siteitä. Olipa kyse kaupan, koulutuksen tai kulttuurialan aloitteista, meidän on jatkettava rajat ylittävien siltojen rakentamista ja yhteistyötä. Kirjoittakaamme yhdessä pitkän ystävyytemme tarinan seuraava luku kohti maailmaa, jossa kansat tekevät yhteistyötä suuren hyvän puolesta.

Hyvää uutta vuotta!

H.E. Mrs Natalia Karageorgou

Kreikan suurlähettiläs Mrs Natalia Karageorgou ja Pirjo Koskinen

Kuva: Jari Myntti

Löytäjä saa pitää? - Parthenonin marmorien pitkä kotimatka

Keskustelu Parthenonin temppeliä koristaneiden marmoriveistosten omistajuudesta jatkuu. Iso -Britannia ja Kreikka ovat lukkiutuneet diplomaattiseen kiistaan veistosten oikeasta säilytyspaikasta.

”Kuvitelkaa tämä upea teos kokonaisuutena, oikealla paikallaan, kotona”, kreikkalainen opas hehkuttaa. Akropolis-museossa joukko amerikkalaisturisteja tungeksii veistosseinän edessä. Museon ylin kerros keskittyy esittelemään Parthenonin temppeliä kiertäneitä marmoriveistoksia.

Temppelin yläosan reliefifriisi ja metooppiveistokset ovat esillä museossa luonnollisessa koossaan. Museovieras voi kiertää niitä ihaillen aivan kuten ateenalainen 2500 vuotta sitten. Osa marmoriveistoksista on kipsikopioita, sillä kuten opas selittää useita kertoja päivässä, osa veistoksista ei ole vielä palannut kotiin. Parthenonin temppeli on yksi Kreikan tunnetuimmista, ellei tunnetuin symboli. Ateena-jumalattarelle omistetun temppelin säilyneistä arkkitehtonisista veistoskoristeluista yli puolet on Lontoon British Museumissa.

Vatikaanin museo sekä museot Italiassa ja Saksassa ovat jo palauttaneet Ateenaan niiden hallussa olleet muutamat osat Parthenonin marmorifriisiä. Kreikka odottaa kuitenkin Iso-Britanniasta takaisin reilusti yli sataa marmoriveistosta.

Käyn Akropoliin museossa varsin usein, joskus itsekseni, mutta usein vieraiden kanssa. Yläkerta on muutoinkin upean museon mielenkiintoisin osa. Salakuuntelen siellä toisinaan oppaita ryhmineen. Koko kerros on suunniteltu vain yhtä tarkoitusta varten: osoittamaan, että Ateenassa on valmiina hienot tilat esitellä friisiä kokonaisuutena. Yksi vieraani muisti, että Lontoon British Museumissa marmorit ovat esillä varsin pimeässä, ikkunattomassa huoneessa. Akropoliin museo kylpee valossa ja Parthenon näkyy hienosti ikkunasta.

Miten marmorit päätyivät Lontooseen?

Parthenonin marmorikoristus on valmistunut noin vuosien 447 ja 438 eKr. välillä, ilmeisesti maineikkaan kuvanveistäjä Feidiaksen johdolla. Friisi kuvaa Panathenaia-juhlakulkuetta ja siihen valmistautumista. Ateenalaiset osallistuivat teatraaliseen kulkueeseen kohti Parthenonia kantaen temppelille lahjoituksia, kuten öljyä, viljaa tai kukkia. Vanhoilla viisailla miehillä on oma osuutensa kulkueessa, samoin muusikoilla. Puolet 160 metriä pitkän veistoksen hahmoista on ratsastajia, joista jokainen on yksilöllisesti kuvattu. Parthenonin veistoksiin kuuluu myös jumalhahmoja sekä esimerkiksi lapiittien ja kentaurien taistelu.

Marmorit päätyivät Lontooseen vuonna 1803. Iso-Britannian suurlähettiläänä Konstantinopolissa toiminut lordi Elgin oli innokas Kreikan tutkija, ja hankki Ottomaanien valtakunnalta itselleen luvan irrottaa Parthenonin säilyneet veistoskoristeet. Mikä oli suurlähettiläs Elginin motiivi ryhtyä mittavaan marmorien siirto-operaatioon? Oliko kyseessä pyyteetön pyrkimys suojella hauraita marmoriveistoksia tuholta, vandalismilta ja ryöstäjiltä? Parthenon oli tuolloin pahasti raunioitunut kivikasa, jonka katto ja kantavat rakenteet olivat romahtaneet jo 1600-luvulla. Vai oliko Elgin ahne omanedun tavoittelija, joka suostutteli Ottomaanihallinnon antamaan itselleen luvan irrottaa veistoksia myydäkseen ne eteenpäin? Kotimaassaan Iso-Britanniassa lordi Elgin myikin marmorit Britannian parlamentin siunauksella British Museumia hallinnoivalle säätiölle.

Mikä on laillista tai oikeudenmukaista?

Kreikan itsenäistyttyä vuonna 1832 ensimmäisiä vuosikymmeniä leimasi tarve kiinnittyä länteen, tehdä ero itäisen ottomaanimenneisyyden kanssa ja korostaa Kreikkaa kristittynä, länsimaisena valtiona. Kiinnostus muinaiseen Kreikkaan ja sen uskontoon heräsi vasta saman vuosisadan puolivälissä, jolloin käynnistyi lukuisia arkeologisia kaivauksia erityisesti englantilaisten ja saksalaisten toimesta. Kymmenet tuhannet arkeologiset löydöt matkasivat ”löytäjä saa pitää” -periaatteella Kreikasta eurooppalaisiin museoihin, yksityiskokoelmiin ja Venäjälle. Antiikkiesineiden mustan pörssin kauppa on käynyt kiivaana näihin vuosikymmeniin asti.

Keskustelu kansallisesta kulttuuriperinnöstä on kuitenkin viime vuosina saanut uusia sävyjä. Asenteet ja yleinen mielipide ovat muuttuneet. Siirtomaita eri tavoin riistäneet eurooppalaiset maat ovat pyytäneet anteeksi tekojaan. Siirtomaiden alkuperäiseen kulttuuriin ja historiaan kuuluvia esineitä on palautettu eurooppalaisista museoista takaisin kotimaihinsa. Näitä ovat olleet esimerkiksi Beninin pronssiset kulttiesineet, joita ovat palauttaneet Iso-Britannia ja Saksa.

Suomessakin saamelaiset yrittävät saada satoja saamelaiskulttuurille tärkeitä esineitä takaisin maailman museoista.

Parthenonin marmorien kohdalla sama periaate ei kuitenkaan päde. Britannian vankka kanta on, että marmorit on hankittu täysin laillisesti, paikallisen hallinnon siunauksella. Sitä paitsi museolain mukaan British Museumia hallinnoi säätiö, joka toimii politiikasta irrallaan. Britannian poliittinen johto voi siis pyörittää käsiään.

Kreikan näkökulmasta marmorit on hankittu laittomasti aikana, jolloin Kreikka oli Ottomaanien valtakunnan hallitsema. Parthenonin osien oikeudenmukainen säilytyspaikka on siten Ateenassa ja ne tulisi palauttaa välittömästi.

Parthenon kuin Mona Lisa

Kiista marmoreiden palauttamisesta sai uusia kierroksia viime vuoden lopulla, kun Iso-Britannian pääministeri Rishi Sunak perui viime tingassa tapaamisensa Kreikan pääministeri Kyriakos Mitsotakiksen kanssa. Ennen tapaamista Mitsotakis oli BBC:n haastattelussa verrannut Parthenonin marmoreita Mona Lisaan. Miltä tuntuisi, jos Mona Lisa olisi halkaistu kahtia ja jaettu kahteen maahan. Eikö kaikille olisi selvää, että Mona Lisaa voi ihailla ainoastaan kokonaisena teoksena? Pääministerin tapaaminen peruttiin ja Mitsotakis sai lähteä tyhjin käsin kotiin.

Mitsotakis ei suinkaan ole ensimmäinen, joka on epäonnistunut neuvottelussa. Kiista Iso-Britannian ja Kreikan välillä on jatkunut jo useamman poliitikkosukupolven, diplomaattien ja museoiden välillä, vuosikymmenien ajan. Ensimmäisen kerran Kreikka vaati virallisesti marmorien palauttamista jo vuonna 1983. Pyyntöön vastattiin kieltävästi vuotta myöhemmin.

Yksi vaihtoehto saattaisi olla eräänlainen panttivankien vaihto. British Museum suostuisi lainaamaan marmorit Akropoliin museoon, jos saa vastaavasti lainaan Kreikalta jotain yhtä arvokasta. Vaikkapa Artemision ratsastajapatsaan? Tähän Kreikka kuitenkaan tuskin nöyrtyy, sillä ottamalla vastaan lainan se tulisi samalla tunnustaneeksi, että Parthenonin marmorit todellakin omistaa British Museum.

Teksti: Anna Gustafsson

Anna Gustafsson ja Pirjo Koskinen Suomen Ateenan suurlähetystön itsenäisyyspäivän vastaanotolla 5.12.2023. Kuva: Anna Koskinen

KUVAT:

Englantilaisen valokuvaaja Francis Frithin päiväämätön valokuva Parthenonista luultavasti 1860-luvulta. Victoria & Albert Museumin kokoelmissa Lontoossa.

https://collections.vam.ac.uk/item/O214413/the-parthenon--athens-photograph-francis-frith/

Edward Dodwellin vesivärimaalauksessa vuodelta 1805 työntekijät irrottavat Parthenonin marmorilaattoja. Parthenonin sisällä näkyy pieni moskeija. Packard Humanities Instituten kokoelmassa Los Angelesissa.

https://www.getty.edu/art/exhibitions/greek_watercolors/

Päiväämätön valokuva Victoria & Albert Museumin kokoelmista näyttää Parthenonin romahtaneet sisätilat.

https://collections.vam.ac.uk/item/O1280106/photograph/%20(/photograph/

Marmorinen metooppilaatta kuvaa lapiitin ja kentaurin taistelua. British Museumin kokoelmassa.

https://www.britishmuseum.org/collection/object/G_1816-0610-15

Kirjoittaja on Suomen Kreikan suurlähettilään puoliso sekä VTM Helsingin yliopistosta ja FM Ateenan yliopistosta Kreikan ja itäisen Välimeren arkeologiasta.

PORIS TAPAHTU SITTE VIIME LEHDEN

26.8. 2023 Merikarvia – kummallisen kodikas

Suomen luonnon päivänä tehtiin iloinen veneretki kahden paatin voimalla Merikarvian karun kauniiseen Ouran saaristoon. Määränpää oli Ouraluodon luotsiasema Luustupa. Luotsitoimintaa harjoitettiin vuosina 1851-1968. Merikarvialla sanotaan olevan sata aurinkoista päivää enemmän ja nyt se piti paikkansa. Viikkojen sadekauden jälkeen aurinko pilkisti ja oli mitä hienoin merisää. Ourassa sielu lepää. Aurinkoisella säällä sieltä voi tiirailla Tahkoluotoon ja Meri-Porin tuulipuistoon tai vaan katsella aavaa merta ja mietiskellä että jos tosta ny ähtis ni seuraavaks tulis Ruotsi vastaan.

Kuvassa Ouraluodon Luustupa, josta tarinoita riittäisi.

Ouraluodolla toimi joskus luotsiasema ja "päällikkö-luotsi" ei hyväksynyt päihteitä saarella. Miehet kahlasivat lähistöllä olevalle laakakivelle nautiskelemaan jaloja juomia. Kun kutsu syömään tuli niin kiveltä huudettiin takaisin että ei katto kerkee ny, mollaan hotellis! Ja niin kivi sai nimekseen hotellikivi ja on sitä vielä tänäkin päivänä. Nimi on ikuistettu kyseiseen laakakiveen.

Paraatipaikalla rannassa oleva huussi puolestaan kantaa ovessaan ”Logan”-nimikylttiä – sen innoittamana, että Kauniit ja Rohkeat - sarjassa Brooke Logania esittävä Katherine Kelly Lang vieraili Ouraluodolla ja kyseisessä huussissa vuonna 1993.

Ohjelmassa oli myös ruokailu Gastropub Merry Monkissa tai Meri Munkissa - kuten merikavialaiset sitä kutsuvat. Käytiin ostamassa kotiin viemisiksi maailman parasta savukalaa Kalaliike Eljas Sannan savustamosta ja ihailtiin taidetta Galleria Vanha Savussa. Ja kaikki tämä Merikarvian Krookan satamassa!

30.9.2023 Paradox-musikaali – porilaisuuden ytimessä! Jatkot vietettiin hyvän ruoan ja seurustelun merkeissä ravintola Andalusiassa.

Pirjon paatti

Lokakuu oli tanssikuu - Naisemme maailmalla yhdessä ja erikseen

7.10. Tampereen juhlat.

Seuraavalla viikolla Pirjo piipahti Kreetalla ja vietti siellä ikimuistoisen tanssi-illan tanssien koko illan kahdeksan paikallisen rouvan kanssa.

21.10. Meltemia Vaasa 40-vuotisjuhlat. Menossa mukana oli myös hieno porilaisedustus.
21.10. Kaijan ja Yrjön 150-vuotissynttärit, Pirjo Hasapikon pyörteissä juhlaparin kanssa.
26.10. Pirjo vietti Turussa Ohhi-juhlaa. Kuvassa illan emäntä Eleni ja zeibeikikos.
28.10. Anne käväisi Pietarsaaressa opettamassa kreikkalaisia tansseja ja oli mukana heidän ohhi -juhlassaan.
25.11. pikkujoulut vietettiin tällä kertaa idyllisessä Reposaaressa eli Räpsöössä lounastupa Patriassa. Hyvä seura, hyvä ruoka, paljon tanssia ja Duo Sirtaki takasivat onnistuneen riemukkaan juhlan. Tupa täynnä iloisia juhlijoita. Olihan melkoiset pirskeet:)

Hyvää uutta vuotta! Καλή Χρονιά!

Lokakuu oli tanssikuu

Pori: Kevät 2024:

Sirkan tanssikerho starttasi **15.1.2024**. Seuraavat kerrat: **19.2., 18.3., 15.4.,** ja **6.5.,** klo **17–20**. Voit mennä mukaan milloin ehdit tuon ajan puitteissa. Kerhossa tanssitaan tuttuja kreikkalaisia tansseja. Vaikka eivät olisi tuttuja tansseja, tanssin saloihin pääset mallioppimalla sekä pienellä opastuksella, leppoisasti taukoja ja pientä jutustelua unohtamatta. Kerhoa vetää **Sirkka Backman, Pori, puh. 050 368 1506**. Soita Sirkalle niin saat osoitteen ja ovikoodin. **Tervetuloa!**

La 9.3. klo 12.00–16.00 Porin kaupunkiolohuoneessa ”Kreikkalaisten kansantanssien iltapäivä”: esityksiä ja opetusta. Tule katsomaan, oppimaan tai vaikka jutustelemaan kanssamme kahvikupposen äärelle. Tilaisuus on tarkoitettu kaikille ja on maksuton. Ota kaveri mukaan, myös hänet joka ei ole meistä kuullutkaan. Vapaaehtoinen kahvi/pulla kolehti.

To 14.3. Yhdistyksen sääntömääräinen vuosikokous.

La 6.4. Juhlimme yhdistyksen 45-vuotista taivalta Virkistyshotelli Yyterissä.

Ensi kesän kesäteatterireissu yhdessä Happy Dancen kanssa suuntautuu Samppalinnan kesäteatteriin katsomaan rikollisen röyhkeää musikaalia Bonnie & Clyde.Lisätietoja saa facebook-ryhmästämme: Annelta: anmyn7@gmail.com tai Pirjolta: pirjo.koskinen25@outlook.com

KREIKAN YSTÄVÄT!

Porin Suomi–Kreikka yhdistyksen perustava kokous pidetään 21. 4. 79 klo 18 hotelli Satakunnan Gallen-Kallelasalissa. Tampereen yhdistyksen tanssiryhmä esiintyy. Maksullinen kahvitarjoilu.

Tervetuloa!

ΦΙΛΕΛΛΗΝΑΣ ΦΙΛΑΝΔΙΑΣ

Tunnelmakuvia Ouran saaristosta

Teksti ja kuvat: Pirjo Koskinen

Yhdistyksemme täyttää 45 vuotta

Tervetuloa juhlimaan kanssamme Virkistyshotelli Yyteriin
osoite Sipintie 1, 28840 Pori
Aava-kabinetti 2. krs
la 6.4.2024 klo 18 - 24

Luottobändimme DUO SIRTAKI saapuu ilahduttamaan meitä taidoillaan

Ohjelmassa alkumalja, kreikkalainen juhlabuffet, Stephen Evansin kirjoittama näytelmä "Melina Mercouri", tanssiesityksiä, yleisötanssia Duo Sirtakin tahtiin, arpajaiset ym.

Bussikuljetus Porin vanhalta linja-autoasemalta, lähtö klo 17:15, paluumatkalle lähdetään klo 00:30
Illalliskortin hinta jäseniltä **50 €** (ei kuljetusta) tai **60 €** (sis. kuljetuksen)
Jäsenhinta koskee kaikkien Suomi-Kreikka yhdistysten jäseniä.
Vastaavat hinnat ei-jäseniltä 55 € ja 65 €

Lisätietoja ja ilmoittautumiset **25.3.** mennessä sp anmyn7@gmail.com tai puh. 040 765 5970
Maksu 2.4. mennessä yhdistyksen tilille **FI53 1269 3000 6482 69 , viite 2257**

Huonevaraukset suoraan Virkistyshotelli Yyteristä, sp myynti@virkistyshotelli.fi tai info@virkistyshotelli.fi tai puh. 02 628 5300. Käyttämällä koodia PORI45 hinta on 65 €/hlö/vrk/H2, sis, kylpylän ja aamiaisen.

Σας περιμένουμε με πολλή χαρά! Tervetuloa!

NYKYAJAN OLYMPIALAISTEN KISOJEN ALKUVAIHEET

Jukka Laaksonen

Alkanut vuosi 2024 on jälleen olympiavuosi, ja Pariisissa järjestetään kesällä nykyajan 33. olympiadin kisat. Olympiakisat ovat tärkeimpiä lahjoja, joita Kreikka ja antiikin kulttuuri on antanut maailmalle. Antiikin kisojen elvyttäminen on monille paroni Coubertinin ansiota. Hän oli kuitenkin vasta kisojen lopullinen käynnistäjä, sillä kesti 63 vuotta ennen kuin kylvetty siemen oli juurtunut ja kasvanut hedelmiä tuottavaksi puuksi.

Runoilija ja lehdenkustantaja Panagiotis Soutsos julkaisi 1833 runon ”Kuolleiden keskustelu”, jossa hän antoi Platonin hengen kysyä kreikkalaisilta: ”Missä ovat kaikki teidän temppelinne ja marmoripatsaanne? Missä ovat teidän Olympian kisanne?” Soutsosin ohella kysymys lienee ollut monenkin mielessä, mutta tiettävästi hän oli ensimmäinen, joka kirjoitti sen julkisesti kaikkien luettavaksi.

Ruotsalainen Gustaf Johan Schartau oli saanut käsiinsä ja lukenut Soutsosin runon ja sai siitä ajatuksen järjestää olympiakisat, joista hän oli lukenut antiikin historiasta. Ne järjestettiin 13.7.1834 alkaen Helsingborgin lähellä Ramlösassa (se kuuluisa kylpyläpaikka, jonka mineraalipitoista vettä juodaan ainakin Pohjoismaissa). Tarkoitus oli järjestää kisat sen jälkeen vuosittain, mutta jo toiset, vuoden 1835 kisat, jäivät viimeisiksi. Ensimmäisissä Ramlösan olympialaisissa oli lehtitietojen mukaan kuitenkin yli 25 000 katsojaa. Myös Englannissa tehtiin samoihin aikoihin yrityksiä kisojen järjestämiseksi.

Soutsos lähetti 1835 kirjallisen aloitteen kisojen elvyttämisestä kuningas Otolle. Tämä piti esitystä hyvänä, mutta sen toteuttaminen jäi, kun useimmat vaikutusvaltaiset kreikkalaiset olivat sitä mieltä, että oli turhuutta käyttää rahaa ikivanhojen perinteiden elvyttämiseen vaan sen sijaan piti viedä kehitystä eteenpäin. Ajatus jäi itämään, kun sen toteuttamiselle ei löytynyt taloudellista pohjaa.

Englannissa William Perry Brookesin aloitteesta perustettu Wenlock Olympic Society -seura järjesti ”Wenlock Olympian Games” kisat 20.─23.10.1850 jatkaen niitä sen jälkeen vuosittain. (Wenlock, nyk. Much Wenlock sijaitsee lähellä Birminghamia.)

Rikkaan kauppiaan Evangelos Zappasin lahjoitettua varat järjestelyihin ja palkintoihin alkoivat ensimmäiset ns. Zappas-kisat 15.11.1859 Ateenassa. Tarkoitus oli ollut käyttää vanhaa Panathinaikos-marmoristadionia Arditos-kukkulan juurella, mutta sen raunioita ei pystytty kunnostamaan riittävän nopeasti. Kilpailut pidettiin nykyisellä Koumoundourou-aukiolla. Kisoihin osallistui vain kreikkalaisia miehiä, ja lajeja oli 7.

Evangelos Zappas kuoli 19.6.1865 ilman perillisiä. Hän oli testamentannut huomattavan osan suuresta omaisuudestaan olympiakisojen järjestämiseen. Testamenttinsa valvojaksi hän oli nimennyt serkkunsa Konstantinos Zappasin, joka niinikään oli rikas kauppias. Tämä perusti testamenttivaroista rahaston, johon lahjoitti myös itse mittavan summan. Miljonääri Georgios Averof oli jo lupautunut kustantamaan Panathnaikos-stadionin restauroinnin.

Konstantinos Zappas järjesti toiset Zappas-kisat 1.─14.11.1870. Ne kilpailtiin jo vanhalla Panathenaikos-stadionilla, jonka restaurointi oli maksanut 920 000 drakmaa. Kisoista tuli suuri menestys, ja niistä kirjoitti Suomessakin Hufvudstadsbladet jo ennakkoon 20.10. Kilpailijoiksi hyväksyttiin edelleen vain kreikkalaisia miehiä, ja kisoissa noudatettiin myös antiikin pukeutumistraditiota eli kilpailtiin alastomana. Katsojia kisoissa oli 20─25000.

Ateenassa alkoivat 1.11.1875 kolmannet Zappas-kisat, jotka organisoi Ioannis Fokianos.

Ateenassa alkoivat neljännet Zappas-kisat 30.4.1889. Niiden sisäsuorituspaikaksi oli juuri valmistunut myös Zappas-serkusten rakennuttama näyttelyhalli Zappeion. Kisoja oli tarkoitus sen jälkeen jatkaa antiikin tavan mukaan neljän vuoden välein vuodesta1892 alkaen.

Olympiakisa-aatteesta innostunut ranskalainen paroni Pierre de Coubertin vieraili 1890 Englannissa Wenlock-kisoissa, ja sai siellä vahvistusta ajatukselleen neljän vuoden välein järjestettävistä, kaikille avoimista olympialaisista kisoista, jotka pidettäisiin joka kerralla eri maassa ja kaupungissa.

Coubertinin aloitteesta Pariisissa kokoontunut kansainvälinen liikuntakasvatuskongressi päätti 23.6.1894 perustaa Kansainvälisen Olympiakomitean, jonka tehtäväksi tuli järjestää Olympialaiset kisat joka neljäs vuosi. Komitean kotipaikaksi valittiin Sveitsin Lausanne. Kreikkalainen runoilija Demetrios Vikelas valittiin KOK:n ensimmäiseksi puheenjohtajaksi. Coubertin olisi halunnut järjestää ensimmäiset kisat 1900 Pariisissa pidettävän maailmannäyttelyn yhteydessä. Vikelas sai kuitenkin kisojen perinnemaan edustajana hyväksytyksi ensimmäisten kisojen järjestämisen Ateenassa jo 1896. Kreikan valtio oli luvannut maksaa järjestelykustannukset Zappas-säätiön kanssa. Päätettiin myös, että Coubertin valittaisiin puheenjohtajaksi Ateenan kisojen jälkeen, ja että puheenjohtaja vaihtuisi sittemmin joka olympiadiksi. Olympialaisten tunnuslauseiksi otettiin: ”Citius, altius, fortius” (Nopeammin, korkeammalle, voimakkaammin) ja Coubertinin muotoilema: ”Tärkeintä elämässä ei ole voitto, tärkeintä on kilpailla kunniallisesti”.

Esimmäiset nykyajan Olympialaiset kisat järjestettiin 6.─15.4.1896 Ateenassa. Niihin osallistui 311 urheilijaa 12 (14) maasta: Itävalta, Bulgaria, Chile, Tanska, Ranska, Saksa, Britannia, Kreikka, Italia, Ruotsi, Sveitsi ja USA. Lisäksi oli yksi australialainen urheilija ja Itävallan ohella Unkarin erillinen joukkue.

Useimmat kisojen traditiot alkoivat heti näistä kisoista (olympiahymni, olympiarenkaat, valat ym.). Kisoissa kilpailtiin yleisurheilussa, uinnissa, voimistelussa, pyöräilyssä, ammunnassa, miekkailussa ja tenniksessä. Kilpailulajeja oli 42. Ensimmäiseen olympiavoittoon ylsi USA:n kolmiloikkaaja James B. Connolly tuloksella 13.71. Joka lajin voittaja sai sen ajan palkitsemistavan mukaan hopeamitalin ja toinen pronssimitalin, ja molemmat saivat päähänsä antiikin tapaan laakeriseppeleen. Kisojen aikana KOK valitsi sovitusti puheenjohtajaksi Coubertinin, mutta kunnioituksena hänen toiminnalleen kisojen aikaansaamisessa hänen toimikautensa pituutta ei määrätty.

Seuraavat kisat päätettiin Coubertinin aiemman esityksen perusteella järjestää seuraavaksi Pariisissa 1900. Tämän jälkeen ne on järjestetty neljän vuoden välein paitsi ei 1916, 1940 ja 1944. (2021 vuodella lykättyinä Covid-epidemian vuoksi).

Ajan mittaan ovat tulleet mukaan myös naiset, talvilajit ja ammattilaisuus. Kisoja on myöhemmin käytetty valitettavasti myös politiikan välikappaleena. Mielenkiintoista on, että myös Wenlock Olympian Games -kisat ovat jääneet henkiin, mikä ei ole toisaalta ihme juuri runsaasti traditiota ylläpitävässä Englannissa. Ainakin vuoden 2017 kisoista löytyy mainita Wikipediassa.

Lähde: mm. Antti O Arponen: Ateenasta Atlantaan, WSOY 1996 ja Wikipedia (ruotsi, englanti)

Kirjoittaja on Tampereen Suomi-Kreikka Yhdistys ry:n jäsen

Vuoden 2024 kesäolympialaiset järjestetään Pariisissa 26.7─11.8.2024.

Paralympialaiset järjestetään 28.8─8.9.2024.

Tampereen Suomi-Kreikka yhdistyksen 45-vuotisjuhla 7.10.2023

Stephen Evans

Juhlimme **Tampereen Suomi-Kreikan yhdistyksen 45-vuotisjuhlaa** lauantaina **7.10.2023** klo 18.00 lähtien ravintola Koskessa.
Tarjolla oli monipuolinen kreikkalainen buffetti. Musiikista vastasivat Duo Sirtakin buzukitaiturit Kimmo ja Ari-Pekka,. Mukana oli myös Porin loistava tanssiryhmä Nefeli. Lisäksi esitettiin Stephen Evansin kirjoittama pienoisnäytelmä SODANJULISTUS, joka kertoo Kreikan Vapaussodasta. Se perustuu Mordecai Manual Noahin alkuperäiseen näytelmään ”Kreikan vanki”, joka esitettiin New Yorkin teatterissa vuonna 1822. Sen ajan näytelmissä käytettiin musiikkia ja tanssia. Niinpä tässä näytelmässä esiintyy kreikkalainen tanssiryhmä **Nefeli** Porista ja buzuki duo **Duo Sirtaki**. Näytelmän henkilöt ovat: **Mantó Mavrogénous** (Pirjo Koskinen), **Demétrios Ypsilántis** (Jukka Heiskanen), **Lordi Byron** (Stephen Evans) ja juontaja **Pekka Lepistö**.

Siinä rinnastettiin Kreikan Vapaussota ja Ukrainan taistelu. Kiitollisina huomasimme keränneemme viisikymmentäneljä vierasta, myös monesta muusta Kreikan ystävyysyhdistyksestä ympäri Suomen. Iltaan loi kreikkalaisen tunnelman tanssijoiden ketju, joka kiersi koko ravintolan.

Kiitokset upeista arpajaislahjoituksista seuraaville yrityksille: Gavrielides Foods, Terra Creta, Happy Olive ja Ihana Kreeta. Lämmin kiitos myös Suomi-Kreikka yhdistysten liitolle tärkeästä osuudesta juhlien onnistumisessa!

Lordi Byron aseineneen

Demetrios Ypsilantis (Jukka Heiskanen) ja Mantó Mavrogenous (Pirjo Koskinen) tanssivat näytelmässä.

Porilainen tanssiryhmä Nefeli viihdytti.

Kuopiosta kajahtaa!

Kreikan suurlähettilään vierailu Tampereella 12. joulukuuta 2023

Kreikan suurlähettiläs H.E. Mrs. Natalia Karageourgou yhdessä miehensä Panajótis Petrópouloksen kanssa kävivät Tampereella yhdistyksen vieraina 12. joulukuuta. Kuvassa takarivissä Panajiotis Petropoulos ja rva Natalia Karageorgou. Eturivissä vasemmalta Stephen Evans, Nikolaos Manidakis ja Sanni Jama.

Kreikan suurlähettiläs Mrs Natalia Karageorgou kiitti Suomi-Kreikka -yhdistyksiä siitä, että ne levittävät elämäniloa ja kulttuuritietoa, ja muistutti siitä, että historiassa koko alue Välimerestä napapiiriin asti kuului Konstantinopolin Patriarkaatin alaisuuteen

Oodi Tampereelle, ”Suomen Thessalonikille”,

perustuu Kavafiksen runoon Ithaka

Olet matkalla Tampereelle toivoen, että tie on pitkä, täynnä seikkailuja, täynnä tietoa. Älä pelkää piileviä vaaroja ja Kyklooppeja, vihaisesti syöksyvää Tammerkoskea. Et koskaan joudu kohtaamaan sellaisia matkallasi, jos ajatuksesi pysyvät korkealla ja jos valitsemasi tunteet koskettavat henkeäsi ja kehoasi. Et tapaa piileviä vaaroja tai Kyklooppeja, rajua Tammerkoskea, jos et kanna niitä sielussasi, jos sielusi ei tuo niitä eteesi.

Olkoon tie pitkä. Olkoon monta kesäaamua, joihin olet tyytyväinen. Millä ilolla astut uusiin satamiin; pysähdy Ruotsin toreille ja hanki hyviä tavaroita, maukkaita herkkuja, hienoja autoja, kukkaseppeleitä, monissa Suomen kaupungeissa voit käydä, oppimassa oppineilta.

Muista aina Tampere. Sinne saapuminen on määränpääsi. Mutta älä kiirehdi matkaa ollenkaan, vaan mieluummin viivy monta vuotta matkallasi, odottamatta vaurautta, jonka Tampere antaa sinulle.

Tampere tuotti sinulle mukavan matkan. Ilman sitä et olisi lähtenyt tielle. Nyt sillä ei ole enää annettavaa sinulle. Ja jos rikastuit kokemuksella, Tampere palkitsee sinut. Niin viisaaksi olet tullut, että suurine kokemuksinesi ymmärrät jo mitä Tampere tarkoittaa.

Ωδή στο Τάμπερε, η Σαλονίκη της Φινλανδίας

Σα βγεις στον πηγαιμό για το Τάμπερε,
να εύχεσαι να ’ναι μακρύς ο δρόμος,
γεμάτος περιπέτειες, γεμάτος γνώσεις.
Τους Λαιστρυγόνας και τους Κύκλωπας,
τον θυμωμένο Ποσειδώνα μη φοβάσαι,
τέτοια στον δρόμο σου ποτέ σου δεν θα βρεις,
αν μέν’ η σκέψις σου υψηλή,
αν εκλεκτή συγκίνησις το πνεύμα και το σώμα σου αγγίζει.
Τους Λαιστρυγόνας και τους Κύκλωπας,
τον άγριο Ποσειδώνα δεν θα συναντήσεις
αν δεν τους κουβανείς μες στην ψυχή σου,
αν η ψυχή σου δεν τους στήνει εμπρός σου.

Να εύχεσαι να ’ναι μακρύς ο δρόμος.
Πολλά τα καλοκαιρινά πρωιά να είναι που με τί ευχαρίστησι,
με τί χαρά θα μπαίνεις σε λιμένας πρωτοϊδωμένους
να σταματήσεις σ’ εμπορεία Σουηδικά,
και τες καλές πραγμάτειες ν’ αποκτήσεις,
νόστιμες λιχουδιές, ωραία αμάξια, γιρλάντες με λουλούδια,
σε πόλεις Φινλανδικές πολλές να πας,
να μάθεις και να μάθεις απ’ τους σπουδασμένους.

Πάντα στον νου σου να ’χεις το Τάμπερε.
Το φθάσιμον εκεί είν’ ο προορισμός σου.
Αλλά μη βιάζεις το ταξίδι διόλου.
Καλύτερα χρόνια πολλά να διαρκέσει·
και γέρος πια ν’ αράξεις στο νησί,
πλούσιος με όσα κέρδισες στον δρόμο,
μη προσδοκώντας πλούτη να σε δώσει το Τάμπερε.

Το Τάμπερε σ’ έδωσε τ’ ωραίο ταξίδι.
Χωρίς αυτήν δεν θα ’βγαινες στον δρόμο.
Άλλα δεν έχει να σε δώσει πια.

Κι αν πτωχικό το βρεις,
το Τάμπερε δεν σε γέλασε.
Έτσι σοφός που έγινες, με τόση πείρα,
ήδη θα το κατάλαβες τοΤάμπερε τί σημαίνει.

(Kaváfis, Evans)

Tampereen Suomi-Kreikka-yhdistyksen kevätkauden ohjelma 2024

Helmikuun tapahtumat:

Torstaina 8.2.24 klo 18 Anna Kasdaglisen esitelmä Mäkelä-kabinetissa, Laikku.
Anna Kasdaglise on suomalais-kreikkalainen. Hän puhui Samos-saaresta ja elämästään Suomessa ja Kreikassa.

Torstaina 29.2.24 klo 18 Hallituksen kokous Mäkelä-kabinetissa, Laikku.
Torstaina 14.3.24

Torstaina 14.3.24 klo 18 Yhdistyksen kevätkokous Mäkelä-kabinetissa, Laikku

Tiistaina 19.3.2024 klo 18 Pekka Lepistö järjestää kreikkalaisten viinien maistajaiset omassa kodissaan, Viertotie 5 F 44, Kalkku. Sinne pääsee bussilla 7. Hinta 15 €. Ilmoittautumiset ja maksu 12.3. mennessä Mervi Formulahdelle, 044-3252107, mervi.formulahti@gmail.com,
tilinro FI63 1439 5000 0632 20, viestinä Viinimaistiaiset.

Lauantain 6.4.2024 retki Poriin Porin yhdistyksen juhliin. Tanssiryhmä Nefeli esiintyy. Musiikista vastaa Buzuki-duo Sirtaki. Näytelmä Melina Merkúrista. Ilmoittautumiset ja maksu 31.3. mennessä Mervi Formulahdelle, 0443252107,
mervi.formulahti@gmail.com, tilinro FI63 1439 5000 0632 20, viestinä Porin reissu.

Lauantaina 13.4.2024 kreikkalainen kokkikurssi Svenska Samskolanin keittiössä klo 12–17, Koulukatu 14, vetäjänä pj. Jukka Heiskanen Turusta. Hinta 20 €. Menu: kreikkalainen salaatti, stifado, pita ja jälkiruokia.
Ilmoittautuminen ja maksu 6.4. mennessä Mervi Formulahdelle, 044-3252107, mervi.formulahti@gmail.com.
Maksu yhdistyksen tilille FI63 1439 5000 0632 20, viestinä Kokkikurssi.

Lauantaina 25.5.2024 tanssikurssi Laikun musiikkisalissa klo 12–15.
opettajana pj. Anne Myntti Porista, hinta 10 €. Ilmoittautuminen ja maksu 20.5. mennessä Mervi Formulahdelle,044-3252107, mervi.formulahti@gmail.com ja maksu yhdistyksen tilille FI63 1439 5000 0632 20, viestinä Tanssikurssi.

Ke 17.7.2024 ja ke 21.8.2024 klo 18 perinteiset terassikokoontumiset Antika-ravintolassa. (17.7. liittyy seuraan Tartto-Seuran ja Liettua-Seuran jäseniä keskustelemaan.)

9. helmikuuta on valittu **kansainväliseksi kreikan kielen päiväksi** kansalliskirjailija **Dionýsios Solomósin** muistoksi.

Dionýsios Solomós (kreik. Διονύσιος Σολωμός, 8. huhtikuuta 1798 Zakynthos–9. helmikuuta 1857 Korfu) oli kreikkalainen runoilija, jota pidetään Kreikan kansallisrunoilijana. Hänen tunnetuin runonsa on Kreikan ja Kyproksen kansallislauluna toimiva ”Ymnos eis tin Eleftherían” (”Hymni vapaudelle”)

9 Φεβρουαρίου: **Παγκόσμια Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας**

Linkki videoon: https://fb.watch/iAIKpUe0o3/

Yhdistykset voisivat kerätä ideoita 9.2.2025 kansainvälisen kreikan kielen päivän viettoon esim. kieliryhmissä.

Ideat voidaan julkaista Filellinas 2/2024 –lehdessä

Paint and wine vai wine and pain

Ateljee sijaitsi vanhassa rakennuksessa, ja sen suurista ikkunoista tuli luonnonvalo inspiroivasti sisään. Ateljeessa tuoksui maali ja tärpätti. Maalaustelineet olivat valmiina odottamassa. Minulle itselleni tuli tunne kuin olisin ollut vanhassa taideateljeessa Pariisin kattojen yläpuolella – ateljeen valaistus, maalaustelineet, maalitahrat ja siveltimiä purkeissa joka puolella, viinikuuleri kaapin päällä. Jos minulla olisi ollut musta baskeri päässä, niin olisin voinut kuvitella olevani Claude Monet tai joku muu vanha mestari – tosin taitoni olisivat paljastaneet minut illan mittaan kyllä feikiksi. Seuraavalla kerralla muistan kyllä laittaa baskerin päähäni. Aluksi Noora opasti meitä akryylimaalauksen perusteisiin ja kertoi väreistä, niiden käytöstä ja erilaisista maalaustekniikoista, joita voisimme käyttää. Hän opasti myös värien valinnassa ja sekoittamisessa. Sitten tulikin illan vaikein hetki, kun piti miettiä, mitä haluaa maalata. Osalle aihe löytyi helposti, osalla kesti kauemmin miettiä, mitä kankaalle maalaisi. Mutta pikkuhiljaa kaikki pääsivät työn vauhtiin. Jokainen työ oli erilainen.

Paintandwine. Kuva: Kari Martikainen

Taiteilijat 2. Kuva: Kari Martikainen

Taiteilijat. Kuva Minna Halme

Jokainen päivä Kuopiossa on kreikkalaisen tanssin arvoinen päivä

Kuopiossa elokuinen perustanssikurssi on poikinut syksyn aikana neljän kerran tanssiharjoitukset, joita on ohjannut yhdistyksen jäsen Päivi Tiainen. Tanssiharrastus on monien vuosien jälkeen taas noususssa. Harjoituksissa on ollut uusia innokkaita tanssin harrastajia ja vanhoja konkareita kertaamassa askelia. Itse olen ollut todella innostunut oppimaan tansseja. Kalamatianokset, hasapikosit, tratat ja sirtosit ovat tulleet tutuiksi.

Konkarien muodostaman tanssiryhmä Madares esiintyi 27.1.2024 Valamon luostarin kreikkalaisessa päivässä. Kevätkaudella tanssiharjoituksia jatketaan.
Ensi kesään on jo suunnitteilla osallistua Kuopio Tanssii ja Soi -festivaalille ja elokuulla Kuopion Satamatorilla muodostetaan Suomen pisin sirtakiletka.

Kuopion on tanssin kaupunki. "Meidän pitäisi katsoa menetetyksi jokainen sellainen päivä, jolloin emme ole edes yhtä kertaa tanssineet" - Friedrich Nietzsche.

Teksti: Minna Halme, Kreikan Ystävät ry. Kuopio puheenjohtaja

Tanssi-ilta. Kuva: Päivi Tiainen

Tanssi-ilta 2. Kuva: Minna Halme

Pikkujouluissa Kuopio tanssii, soi, juopuu ja huopuu

Jääkö Kuopiossa nälkä? Ei jää. Jääkö Kuopiossa jano? Ei jää. Tuleeko Kuopiossa kuuma? Kyllä tulee. Kuopiossa ilakoitiin 43 hengen joukolla pikkujouluissa 25.11.2023 ravintola Kreetassa.
Ilta oli iloinen, pirskahteleva ystävien ilta. Vieraita oli saapunut myös matkojen päästä Helsingistä, Vantaalta ja Tuusulasta.

Puheenjohtaja Minna Halme piti tervehdyspuheen ja iltaa viritettiin alkuouzoin. Oli jo kuuman välimerellisen illan tuntua. Nautittuamme huikea 14 ruokalajin meze-ateria nälkä oli siirretty eteenpäin. Tanssijalkaa alkoi vipattamaan. Tanssiin kutsujina ja kiihdyttäjinä toimivat Pastori Zorbas alias Jaakko Kara vaimonsa Filin kanssa. Ja mehän tanssimme; hilipeesti, hilijoo ja kovvoo. Saimme myös nähdä Pastori Zorbaksen lyhyen tulkinnan mihanikosista, Kalymnos-saaren sienten sukeltajien tanssista.

Pitkästä aikaa pikkujouluissa oli arpajaiset, joka keräsi supersuosion. Yhdistys oli saanut huikean määrän palkintoja; mm. Gavrielidesin tuotekorin, Kylpylähotelli Rauhalahden ja Roll Risteilyjen pääsylippuja. Joku onnellinen voitti itselleen bingokoneen ja voi nyt järjestää kotibingon. Kreikan kielen fraasisanakirja löysi uuden kodin ja jonkun kodissa komeilee kreikkalainen karahviastiasto. Arpojen myyntimestareina toimivat Terttu Rönkkö ja Sirkka Hotari. Kaikki arvat myytiin niin ettei edes piisanneet.

Opa! Illan yllätysvieras oli Korvatunturin tanssiva joulupukki. Joulupukki ei jakanut lahjoja, mutta veti parketilla joulupukin zeibekikosin. Missä on jatkot, tulitti juhlakansa illan lopuksi. Osa syöksyi Kauppakadun baarien syövereihin, osa kotijatkoille.
Puheenjohtaja Minna viiletti pienen tehojoukkonsa kanssa hakemaan lisäpontta paikalliskrouvi Pollen Potkusta, jossa juhlintaa jatkettiin kreikkalaisten tanssien merkeissä tappiin saakka.

Kuopio ei jätä ketään kylmäksi!

Pikkujoulutanssit.
Kuva: Minna Halme

Pikkujoulut, ryhmäkuva.
Kuva Mikael Halme

Joulupukki.
Kuva Minna Halme

Teksti: Minna Halme

Kreikkalainen keittiö on yksi Välimeren aarteista.

Kuopio Kreikan Ystävät teki 21.10.2023 makumatkan kreikkalaiseen keittiöön turkulaisen Jukka Heiskasen ohjauksessa. Jukka oli loihtinut kymmenen ruokalajin menun alku-, pää- ja jälkiruokineen:
kreikkalainen salaatti, tsatziki, viininlehtikääryleet, briam, täytetyt vihannekset, stifado, katkarapupiirakka, saganaki, Crème Caramel ja kahvi. Ruoan teon lomassa innostuttiin myös tanssimaan ja jamas, puheenjohtaja Minna yllätti kokkaajat väliouzoilla.

Yhteisellä aterioinnilla kaikki totesimme: tämä ei jää tähän. Ensi syksynä kurssin uusinta. Hyvin synkkasi savolaisturkulainen yhteistyö. Kalkatusta ja naurua piisasi. Kurssipäivän jälkeen päällimmäisenä oli tyytyväisyyden ja kiitollisuuden tunne; miten kivaa porukkaa Kreikan Ystävät ovat. Lämmin kiitos **Jukka Heiskaselle** opetuksesta ja kärsivällisyydestä vilkkaiden itäsuomalaisten kanssa. Kiitos Turvalinkki ry:lle, että saimme keittiön ja tilat käyttöömme.

Kokkiryhmä. Kuva: Minna Halme

Kokkiduo. Kuva: Minna Halme

Kokkinaiset. Kuva: Minna Halme

Poikatrio. Kuva Minna Halme

Linnunpönttötalkoot

Linnunpönttötalkoolaiset Kuva: Päivi Tiainen

Linnunpönttötalkoot. Kuva: Kari Martikainen

Jo kesällä arkkipiispa Leo heitti Kreikan ystäville ”haasteen” tulla talkoisiin kiinnittämään linnunpönttöjä puihin hänen vapaa-ajan asunnolleen Pielavedelle. Ja kyllähän Kreikan ystävät ottivat heti tämän ”haasteen” vastaan ja alkoivat puuhaamaan talkooretkeä Pielavedelle. Ahkerana luonnontarkkailijana tunnettu arkkipiispa Leo on viime vuosina istuttanut Pielavedellä talonsa Niittyvillan maille satoja erilaisia puuntaimia rikastaakseen luonnon monimuotoisuutta. Lähiluontoa seuratessa arkkipiispalle on virinnyt huoli lintujen vähenemisestä, jonka vuoksi hän oli hankkinut yli neljäkymmentä linnunpönttöä kiinnitettäväksi pihapiirin ja lähimetsän puihin. Yhdistyksemme luontoaktivistin Patrick Hublinin ehdotuksesta arkkipiispan pihapiiriin laitettiin myös kaksi lepakkopönttöä ja kaksi hyönteishotellia. Talkoot innostivat mukaan 14 yhdistyksemme jäsentä. Lähdimme matkaan pikkubussilla Kuopiosta lauantaiaamuna 23. syyskuuta. Kuopiossa satoi vettä taivaan täydeltä, muttei se lannistanut innokasta joukkoamme. Jokaisella tuntui olevan sään mukaiset varusteet mukanaan. Bussissa tunnelmaa nosti vielä lisää yllättäen ilmaantunut ouzotarjoilu. Tilkka ouzoa sai hymyn jokaisen huulille.

Reipas vesisade jatkui siihen saakka, kun olimme perillä Niittyvillan pihassa. Siinä vaiheessa sade pikkuhiljaa hellitti ja lakkasi kokonaan, kun lähdimme talkoopuuhiin. Paikalla oli myös Pielavesi-Keitele lehden toimittaja tekemässä juttua talkoistamme.

Työnjohtajina meillä toimivat arkkipiispan ”talonmies” Väinö sekä yhdistyksemme luontoaktivisti Patrick Hublin. Heidän opastuksellaan lähdimme siis töihin. Täytyy rehellisesti tunnustaa, että hieman olin etukäteen epäileväinen sen suhteen, ennätämmekö laittaa kaikki nuo linnunpöntöt yhden päivän aikana paikoilleen. Mutta epäilykseni oli turhaa! Kun reipas joukkomme pisti tuulemaan, niin homma alkoi etenemään hyvää vauhtia. Osa naisväestä siirtyi välillä keittiön puolelle järjestäen tupaan pitkän pöydän, jonka ympärille talkooväki mahtui yhdessä lounaalle. Ruoat olivat tulleet pakallisesta pitopalvelusta, joten emännillä oli tehtävänään vain pöydän kattaminen ja ruokien esille pano.

Ruokataukoon mennessä suuri osa pöntöistä olikin jo saatu paikoilleen. Tauko teki hyvää ahkeran työskentelyn lomassa. Lounaalla saimme nauttia todella maukasta lihakeittoa sekä valmiiksi tehtyjä voileipiä. Ruoka oli hyvää ja sitä oli riittävästi. Jälkiruokana oli marjakiisseliä. Lounaan jälkeen jatkettiin vielä pönttöjen kiinnitystä sekä istutettiin pihapiiriin vielä kolme Karjalanliiton arkkipiispalle lahjoittamaa sypressiä. Kun työt oli pian lounaan jälkeen saatu valmiiksi, alkoi vesisadekin taas uudelleen. Mutta siinäpä jo sitten siirryttiin takaisin sisätiloihin nauttimaan päiväkahvit ja seurustelemaan isännän kanssa ennen paluumatkaa.

Päivä oli antoisa. Saimme nauttia reippaasta ulkoilusta ja tehdä työtä luonnon hyväksi loistavassa seurassa ja iloisella mielellä. Lupasimme tulla ensi vuonna tarkastamaan, ovatko pöntöt saaneet asukkeja ja jatkossa myös talkoilla huolehtia linnunpönttöjen puhdistuksesta.

Kiitos isännällemme, arkkipiispa Leolle talkoolounaasta sekä tietenkin loistavasta ideasta pyytää juuri meitä pönttötalkoisiin!

Teksti: Päivi Tiainen

Työn touhussa. Kuva: Päivi Tiainen

Pönttöjen kiinnitystä
Kuva: Ansa Nikula-Partanen

Talkoolounas. Kuva: Kari Martikainen

ELÄMÄÄ MINIATYYREISSÄ

Tapasin sunnuntaina 16.9. Leena Kajanderin Oulun pääkirjastossa. Kysyin, voinko haastatella häntä Fylloa varten? Leenalle se sopi.

Ketä minulla on kunnia haastatella?

Olen Leena Kajander avojalakanen oululainen ja suuri rakkauteni ovat miniatyyrit ja paikallishistoria. Nykyään olen eläkkeellä, mutta harrastan paljon. Tyypillinen eläkeläisen vapaa-aika, jota ei sitten ole olemassakaan. Päivätyöni tein äidinkielen opettajana, josta viimeiset 10 vuotta opetin maahanmuuttajia.

Milloin miniatyyriharrastuksesi alkoi?

Miniatyyriharrastukseni alkoi jo pikkutyttönä, jolloin minulla oli nukkekoti. Sitten tyttärelläni oli sama nukkekoti leikeissä. Aloitin nukkekotiharrastuksen Kansalaisopistolla Lintulammen asukastuvalla vuonna 2000. Tein siellä uuden nukkekodin. Siihen aikaan tein jo miniatyyrejä. Kurssilla tehtiin miniatyyriboxi, jonka sai tehdä ihan mistä aiheesta tahansa. Niinpä hoksasinkin, että teen siitä kreikkalaisen boxin. Ja siitä se sitten lähti!

Niihin aikoihin lähti myös kreikankieliharrastus käyntiin. Työssä ollessani olin jo käynyt Kreikassa, mutta silloin työ oli esteenä näille harrastuksilleni. Olen aina tykännyt kreikkalaisesta musiikista, kreikan kielisistä kirjoista ja niistä Kreikan mummoista!

Sinullahan on muitakin aiheita miniatyyreissä?

On, on ollut! Nyt viimeisin suuri miniatyyrityöni on tuolla lastenosastolla, joka on 50- luvun koululuokka. Tämä on siitä erikoinen, että se on vielä omakohtainen ja autenttinen. Eli se on minun kotiluokastani Hietasaaren koulusta. Miniatyyrissä on tosin vähemmän oppilaita, kuin mitä meidän luokassa oli. Näkyvä ulkoseinä on juuri samannäköinen, millaisena se näkyi satamaan päin. Koulu oli silloin siinä Hannalan pihassa, Hannalan ja Hietasaaren tien välissä. Muita miniatyyritöitä minulla on ollut mm. jouluseimi, joka on 15/1/24 Sivu 1/4 kirjastossa joka joulu ja teatterilla on ollut myös töitäni esillä. Korvatunturiaiheisia olen tehnyt ja sitten minulla on tiernapoikainteriööri. Se vähän kuvastaa semmoista entisvanhasta oululaista bättrefolkkia, jossa ”pojat ovat olleet tiernaroikalla”.

Mitä sinulla on nyt työn alla?

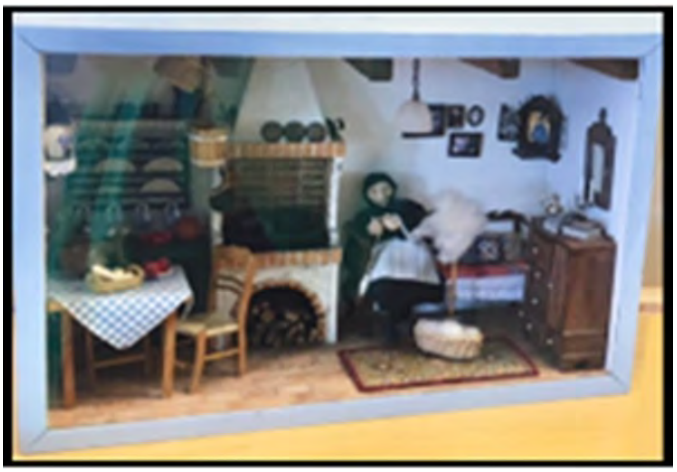
Kolme vuotta sitten, kun **Suomen Nukkekotiyhdistys** täytti 25 vuotta, niin Tampereen Verkatehtaalla oli kolme miniatyyri kerrostaloa. Niihin tehtiin moduulit, joissa oli yksiöitä ja kaksioita. Kalevan toimittajan **Pia Kaitasuon** kanssa meillä oli yhteinen moduuli. Nyt se moduuli on Kakaravaaranäyttelyssä Ainolan museossa. Näyttely kestää vuoden, jonne tulee mm. leluja ja muuta Kakaravaara-aineistoa. Se on ollut sitten kiva soveltaa kaikkea mitä olen oppinut näihin erilaisiin töihini. Myös paikallishistoria on lähellä sydäntäni. Esitelmöin juuri Puu-Tuiran historiasta Pakkalasalissa. Tämä miniatyyriharrastus on semmoinen, että se pyörii aina mielessä. Tällä keinoin kompensoin sitä puutetta, kun mieheni sairauden takia on pitänyt matkat jättää vähemmälle.

Mitä haluaisit sanoa lopuksi Fyllon lukijoille?

Olen aina ollut sitä mieltä, ettei se kieli ole se ydin asia, vaan se kulttuuri. Se on se kaiken A ja O. Joillakin se on kirjallisuus, musiikki, ruoka tai luonto. Usein mielenkiinto kielenopiskeluun tulee vasta myöhemmin. Varsinkin, kun huomaa, että kielen avulla voi sukeltaa kulttuuriin vielä syvemmälle.

Haastattelijana Heikki Myllylä Artikkeli on julkaistu Oulun Suomi-Kreikka yhdistyksen jäsenlehdessä Filo – Φύλλο 2018. Uudelleen julkaistu Leena Kajanderin luvalla. Haastattelussa vilisee oululaisille tuttuja käsitteitä ja paikannimiä.

Kreikan mummoja!
Γιαγιάδες από την Ελλάδα! © Leena Kajander



Oulun Suomi-Kreikka yhdistys ry
Peltolankaari 3 B 16
90230 Oulu
p. 045 212 5927

Jäsenyhdistysten tapahtumia

Kevät 2024

Helsinki:

Matkailukreikan kurssi 30.1.-9.4.2024 toimistolla,
kysy lisää Soilelta; soile.hartikainen@diginia.fi

Oliivi-ilta 6.3.2+24 Inkoonkadulla klo 18. Yhdistys tarjoaa kahvia/teetä ja pientä suolaista. Maksu 15 € jäsenet, ei-jäsenet 20 €. **Ilmoittautumiset: irmelilasarenko@gmail.com.**

Helsingin Suomi-Kreikka yhdistyksen kevätkokous 11.4.2024 klo 18.

Matkailuilta toimistolla, Inkoonkatu 7, torstaina 18.4.2024 klo 18 Aurinkomatkojen **Heli Lehtinen** ja **Kimmo Selenius** kertovat kreikan matkailukesästä, uusista yhdistelmämatkoista, trendeistä ja matkailunäkymistä

Musiikkia Siroksen saarelta. Iltajuhla 6.4.2024, klo 18 Berghyddan, Vanhankaupungintie 3, 00560 Helsinki. Illalliskortti **35 €/ lapset 18 €.** Illalliskortit: Amerodos/Berghyddan,
Puh.040 568 5611, Pankki: FI73 4055 1120 0555 24.

Konsertti Sibeliusakatemiassa, 7.4.2024 klo 17, Pohjoinen Rautatiekatu 9, 00100 Helsinki.
Kavafis-orkesteri ja Kykladien nuorisokuoro. Esiintyvät solistit: Babis, Hrisoula ja Elpida.
Liput 41 € / lapset 20 € (sis. narikkamaksun): **Ticketmaster.fi**

Esittelykierros Oopperatalossa mahdollisesti huhtikuussa. Aika vielä auki
Picnic-retki toukokuussa 26.5.2024 alk. klo 12:00 Berghyddanin puutarhaan

Pääkaupunkiseutu Hämeenkylän seurakunta:
Karaváki, Pieni Vene - kreikkalaisen tanssin kerho, Cafe Pähkinä, Lammaskuja 2A, 01710 Vantaa: **5.2., 4.3., pääsiäistanssit 1.4. ja kevään päätös 15.5. klo 18–20. Ohjaaja: Jaakko Kara**

Kaakkois-Suomen Kreikanystävät ry.:
tulevat tapahtumat: https://kaakkoissuomenkreikka.net/tapahtumat.htm

Kuopion Kreikan ystävät ry.:
Keskustelutapaamiset kreikan kielellä keskiviikkoisin **31.1.,28.2. ja 27.3**.
Kantapöytäilta ravintola Kreetassa kuukauden ensimmäinen keskiviikko: **7.2., 6.3.** ja **3.4.**
Perinteinen linturetki Maaningan Patalahteen (jo 18. kerta) Huhtikuussa lopussa säätilan mukaan.
15.2.2024 kreikkalaisten perustanssien ilta
21.2.2024 kreikkalaisten ikivihreiden yhteislauluilta

Oulun Suomi-Kreikka yhdistys ry:
Oulu-opiston kreikan kielen kurssit: https://opistopalvelut.fi/oulu/search.php?l=fi&search=kreikka
Seuraa yhdistyksen tapahtumia Facebookissa

Pori: tapahtumat keväällä 2024: katso sivu10

Tampere: tapahtumat keväällä 2024: katso sivu 19

MUSIIKKIA SIROKSEN SAARELTA

Kreikkalainen iltajuhla

BERGHYDDAN

Vanhankaupungintie 3, 00560 Hki

Lauantaina 6.4.2024 kello 18

Illalliskortti 35,- / lapset 18,-

(sis. kolmen ruokalajin illallinen, yksi ruokajuoma, ohjelma, tanssia)

Konsertti

SIBELIUS-AKATEMIA

Pohjoinen Rautatiekatu 9, 00100 Hki

Sunnuntaina 7.4.2024 kello 17

Liput: 41,- / lapset 20,- (sis. narikkamaksun)

Kavafis-orkesteri, solisti Hrisoula

Kykladien orkesterin nuorisokuoro

KAVAFIS-ORKESTERI ja KYKLADIEN ORKESTERIN NUORISOKUORO. Esiintyvät solistit BABIS, HRISOULA ja ELPIDA.

LIPPU- JA ILLALLISKORTTIMYYNTI:
Amerodos Oy/Berghyddan
info@berghyddan.fi / 040 568 5611

KONSERTTILIPUT NETISTÄ:
ticketmaster.fi

JÄRJESTÄJÄ: Helsingin Suomi–Kreikka-yhdistys ry
YHTEISTYÖSSÄ: Amerodos Oy/Berghyddan

Arvo Allosen muistorahaston stipendi

Vuoden 2024 stipendin hakeminen

Suomi-Kreikka yhdistysten liitto ry julistaa haettavaksi Arvo Allosen muistorahaston stipendin vuodelle 2024, arvoltaan 1000 €. Stipenditoimikunta voi myös esittää stipendin jakamista useamman hakijan kesken. Arvo Allosen muistorahaston tarkoituksena on jakaa stipendejä liiton sääntöjen mukaiseen koulutukseen, tutkimukseen, kursseihin ja opintomatkoihin sekä kreikkalaisen kulttuurin maissa että kotimaassa.

Liiton tarkoituksena on toimia jäsenyhdistyksiensä yhdyssiteenä ja lisätä Kreikan maan ja kansan tuntemusta sekä levittää tietoa antiikin ja tämän päivän Kreikan sivistyksestä, historiasta ja yhteiskunnasta. Rahaston sääntöjen mukaan stipendin hakeminen on mahdollista kaikille Kreikan kulttuurista kiinnostuneille. Hakijalta ei edellytetä Suomi-Kreikka yhdistysten liitto ry:n jäsenyhdistyksen jäsenyyttä.

Vapaamuotoiset hakemukset, joista käyvät ilmi hakijan taustatiedot (CV mukaan lukien) sekä stipendin tarkka käyttötarkoitus ja -aika, tulee toimittaa 30.6.2024 mennessä osoitteella:

Kaija Kivikoski, Hiekkakivenkuja 3, 01700 Vantaa Kuoreen lisäksi merkintä: ”Arvo Allosen muistorahaston stipendi”.

Myöhästyneitä hakemuksia ei käsitellä.

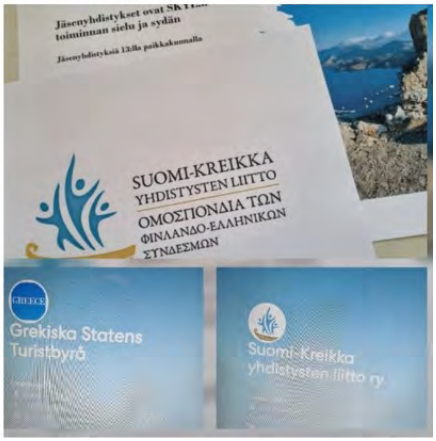
Stipenditoimikunta tekee hakemusten perusteella liittohallitukselle esityksen stipendin saajasta tai saajista. Stipendin saajan vahvistaa Suomi-Kreikka yhdistysten liitto ry:n liittohallitus syyskokouksessaan syys-lokakuussa 2024.

Asiaa koskevat tiedustelut: Kaija Kivikoski, sähköposti: kaija.kivikoski(at)kolumbus.fi

Arvo Allosen muistorahaston stipendinsaaja 2023: Nukke– ja esineteatterrin erikostunut teatterinohjaaja ja varhaiskasvatuksen esiopettaja **Jyrki Tamminen**. Hän haki stipendiä kreikkalaieen Karagiozis– varjoteatteriperinteeseen tutustumiseen

Tapaamisiin Matka2025 –messuilla 17.–19.1.2025!
Kiitokset messuille osallistuneile ja päivystäjille sekä EOTille!

Ευχαριστούμε πολύ! Καλή αντάμωση 2025!



Viikonloppu Valamon luostarissa 26.1-28.1.2024.

Perjantaina illansuussa saapuminen Valamon luostariin ja taianomainen sininen hetki pääkirkolla. Vain minä ja hiljaisuus.

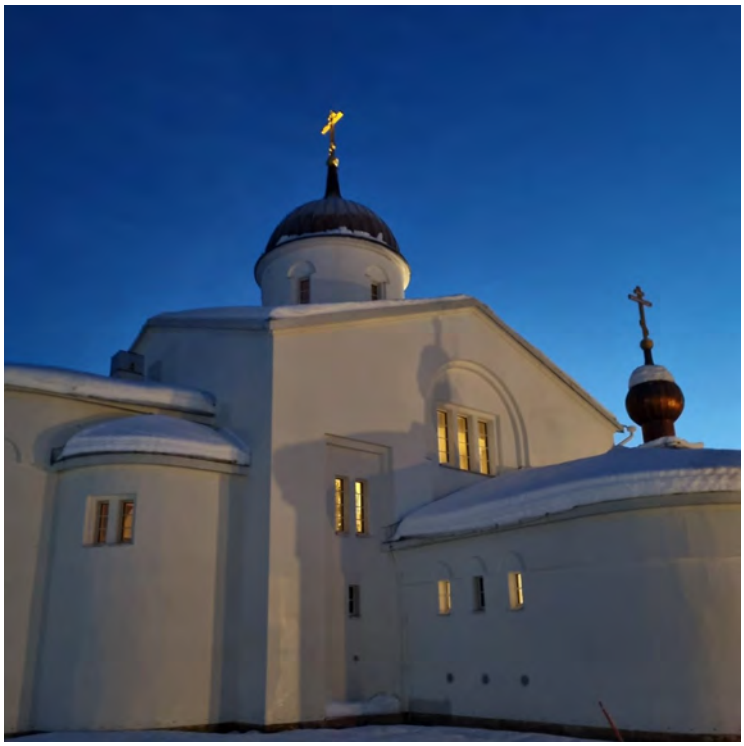
Lauantai – Kreikkalainen päivä

Tervetuloa Valamoon! Luostarinjohtaja **arkkimandriitta Mikael**.

Arkkimandriitta Mikael

Seuraavaksi kuultiin Kreikan suurlähettiläs **H. E. Mrs Natalia Karageorgoun** puhe. Tampereen Suomi-Kreikka yhdistyksen puheenjohtaja Stephen Evans tulkkasi puheen.

Turun Suomi-Kreikka -seura ry:n puheenjohtaja **Jukka Heiskanen** kertoi, mitä me suomalaiset olemme omaksuneet kreikkalaisesta keittiöstä lautasillemme.



Valamon pääkirkko ja sininen hetki

Kreikan suurlähettiläs ja tulkki Stephen Evans

Kuva oikealla: Isä Bartholomeos ja vasemmalla: Jukka Heiskanen

Isä Bartholomeos, Koutloumousioun luostarista pyhältä Athos-vuorelta (Kreikka) johdatti meidät humoristiseen tapaansa kreikkalaiseen luostarikeittiöön.

Ennen lounasta **Paraklesis -palvelus** pääkirkossa.

Ortodoksiset tavat Kreikassa -keskustelu, johon osallistuivat **isä Bartholomeo**s, **sisar Daniela** Pyhän Johannes Kastajan luostarista Kareasta (Ateena) ja Kuopion Kreikan Ystävien jäsen ja Kreikan kävijä **Sirpa Okulov**. Runsaslukuinen yleisö (75 ilmoittautunutta) osallistui keskusteluun vilkkaasti.

Athos-vuori sanoin ja kuvin. **Isä Bartholomeos ja isä Rafael** (Valamon luostari) kertoivat kokemuksistaan Pyhältä Vuorelta.

Athokselle naiset eivät pääse ollenkaan. Eikä sinne miehetkään ihan niin vain pääse. Pitää olla viisumi ja kutsu saapua saarelle. Itse olen Pyhän Vuoren ja osan sen luostareista nähnyt laivasta käsin n. 500 m päästä. Sen lähemmäs ei naisilla ole asiaa.

Päivän päätti Kuopion yhdistyksen upea **Madares**-tanssiryhmä.

Yleisökin pääsi mukaan Hasaposervikos-tanssin pyörteisiin. Saimme kuin saimmekin suurlähettilään mukaan tanssimaan. Kovasti hän yritti väittää, että hänellä on kaksi vasenta jalkaa ja sanoi: ”ei, ei”. Mutta mitä vielä, hyvin sujui ja jalka nousi kepeästi. Kuva 9

Vigilia palvelus, Valamon luostarin veljestö.

Bysanttilainen illallinen ravintola Trapesassa kruunasi päivän. Ohjelman juonsi kirjailija **Annina Holmberg**.

Jäsenyhdistykset ovat Suomi-Kreikka Yhdistysten liitto ry:n toiminnan sielu ja sydän.

Liitto ja sen yhdistykset olivat mukana tapahtumassa esitteiden muodossa. Tauoilla päivystin pöydän ääressä. Mukavia keskusteluja ja tapaamisia. Vieraat olivat kiinnostuneita toiminnastamme ja uskon, että muutama uusi jäsenkin liittyi mukaan. Eräs pariskunta väläytteli, että suunnittelevat uuden Kreikka-yhdistyksen perustamista! Upea juttu näinä katoavien yhdistysten aikana.

Kiitos kaikille mukana olleille ja järjestäjille, Valamon luostari ja Kreikan Ystävät ry. Kuopio

Tästä voisi tulla vaikka tapa! Kyllä kannatti tulla halki Suomen. Oli ilo olla mukana!

Teksti ja kuvat: Pirjo Koskinen ellei toisin mainita

Isä Bartholomeos ja isä Rafael

Tanssiryhmä Madares

Yleisötanssi. Kuva: Jaakko Ojanperä

Liiton esitepöytä tapahtumassa

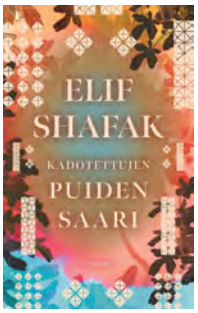
Kirjauutuuksia

Thomás Tsalapátis : Alba. Enostone 2023. Kääntäjä Riikka P. Pulkkinen.
ISBN: 9789523990623

Heidi Torn ja Kalervo Sammalvehrä: Sankareita ja shakkinappuloita. Enostone 2023.
ISBN: 9789523990678.

Gene Wolfe: Soturi sumussa (Soldier of the Mist). Suom. Heikki Karjalainen.
Moebius 2023.Nidottu. 383 s. ISBN: 9789526972008
Lisätietoa: https://www.booky.fi/tuote/gene_wolfe/soturi_sumussa/9789526972008

Elif Shafak: Kadonneiden puiden saari. Gummerus 2023. Suom. Helinä Kangas.
ISBN: 9789512429554



Tarinoita Akropoliin juurelta III Ateenan suomalaisten novelleja(2023). ISBN: 978-000-000-0002 .
Lisätietoa: Ateenan suomalaiset-yhdistys: https://www.facebook.com/groups/1235390133283256/
Yhteyshenkilö: Katriina Mevorah

Liiton kautta tilattavia kirjoja:

Nykykreikkaa jokapäiväiseen käyttöön: fraasikirja Βιβλίο Φράσεων Ελληνο-Φινλανδικό Kustantaja: ‘Αλφα Εκδοτική (ALPHA PUBLISHING COMPANY), Athens, Greece ISBN: 978-960-8215-84-9

Tilauspyynnöt: Ateenasta: jukka.heiskanen@kolumbus.fi.. Saatavissa myös Suomessa booky.fi-palvelun kautta: https://www.booky.fi/search.php?search=978-960-8215-84-9

Luku- ja kuunteluvinkkejä:

Muista myös nämä:

Dimi Salo. Sopivanlaiset. Kirja ja cd. 2023.
Dimi Salo ja Sopivanlaiset on monialaisen taiteilijan rohkea aluevaltaus – albumi ja romaani yhdessä kuin musiikkinäytelmä.
Lue lisää: https://www.booky.fi/tuote/dimi_salo/sopivanlaiset/9789529473953
Dimi Salo on laulaja-lauluntekijä, muusikko, musiikkipedagogi ja musiikkitoimittaja.

Thukydidesin Peloponnesolaissota kertoo peloponnesolaissodan tapahtumat niin kuin Thukydides ne kirjoitti kertoen sodan tapahtumista sen alusta vuodesta 431 eaa. aina vuoteen 411 eaa. Sota itsessään päättyi 404 eaa. Tämä kirja perustuu vanhempaan englanninkieliseen käännökseen a se on yksi varhaisen historiankirjoituksen ehdottomia klassikkoteoksia.

Lisätietoa: https://www.suomalainen.com/products/thukydidesin-peloponnesolaissota

Liiton jäsenyhdistysten yhteystiedot:

SUOMI-KREIKKA
YHDISTYSTEN LIITTO
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΩΝ
ΦΙΝΛΑΝΔΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ
ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ

Jos yhdistyksellä ei ole omaa kotisivua, mainitaan yhteyshenkilön sähköpostiosoite tai puhelinnumero.

Helsingin Suomi-Kreikka yhdistys ry.
https://www.helsinginsuomi-kreikkayhdistys.fi/

Kaakkois-Suomen Kreikanystävät ry.
http://kaakkoissuomenkreikka.net/

Karelia-Kreikka Lappeenranta ry.
eila1lindqvist (at) gmail.com

Kouvolan seudun Suomi-Kreikka yhdistys ry.
http://kouvolankreikka.fi/

Kreikan ystävät r.y. Kuopio
http://www.kreikanystavat.fi/

Länsi-Pohjan Suomi- Kreikka yhdistys ry
Pekka Kinnunen puh. 040 593 1705

Meltemia-Kreikan kulttuurin harrastajat ry.
https://www.facebook.com/groups/meltemia

Oulun Suomi-Kreikka yhdistys ry.
https://www.osky.fi/

Pietarsaaren Kreikan ystävät ry.
https://www.facebook.com/groups/1556427247909151

Porin Suomi-Kreikka yhdistys ry.
Facebook: https://www.facebook.com/groups/980885098722038/

Rauman seudun Suomi-Kreikka yhdistys ry.
hanakol (at) dnainternet.net

Tampereen Suomi-Kreikka yhdistys ry.
http://www.tresuomikreikka.net/

Turun Suomi-Kreikka -Seura ry.
https://www.facebook.com/Turunsuomikreikkaseura

Muita:

Napapiirin Kreikan ystävät ry.

Puheenjohtaja: Kai Leinonen puh. 040 721 6614, kai.leinonen (at) pp1.inet.fi